



# SOLICITUD PARA EL PROGRAMA CARE/FERA

## Cientes residenciales con sub-medidor

Elija el mejor plan de tarifas para usted. Obtenga información adicional†.

# Ahorre en su factura mensual de PG&E

Si su arrendador le factura directamente por el consumo de gas y electricidad, usted es considerado como un cliente con "sub-medidor". A pesar de que usted no es cliente directo de PG&E, usted podría calificar para programas que lo ayuden a reducir el monto de su factura de energía, incluyendo los programas CARE y FERA.

## California Alternate Rates for Energy (CARE)

[pge.com/care-es](http://pge.com/care-es)  
1-866-743-2273

El programa CARE ofrece un descuento mensual en las facturas de PG&E a hogares que cumplen con los requisitos. Usted puede inscribirse:

- Marcando todos los programas de asistencia pública calificados por los que usted o alguien en su hogar recibe beneficios, **0**
- Marcando la casilla que coincide con el ingreso bruto total anual del hogar.\*

Otras calificaciones incluyen que:

- Su consumo eléctrico mensual no exceda seis veces lo permitido por el Nivel 1.
- Usted no sea reclamado como dependiente en la declaración de impuestos de otra persona que no sea su esposo(a).
- Usted no comparta el medidor de energía con otra vivienda.
- Usted renovará su elegibilidad por lo menos cada dos años.

Usted necesitará que su arrendador o administrador complete la sección 1A de esta solicitud. Si su arrendador tiene preguntas, dígame que nos llame a la línea especial de "sub-medidores" al **415-972-5732**.

### Requisitos de ingreso CARE (válido hasta el 31 de mayo, 2019)

Número de personas en el hogar	Ingreso bruto total anual del hogar*
1-2	\$32,920 o menos
3	\$41,560 o menos
4	\$50,200 o menos
5	\$58,840 o menos
6	\$67,480 o menos
7	\$76,120 o menos
8	\$84,760 o menos
Por cada persona adicional, añada	\$8,640

## Family Electric Rate Assistance (FERA)

[pge.com/fera-es](http://pge.com/fera-es)  
1-800-743-5000

Si usted no cumple con los requisitos para el programa CARE, tal vez califique para el programa FERA, que ofrece un descuento en las facturas mensuales de electricidad a familias de tres o más personas que reciban un ingreso ligeramente más alto que el requerido para CARE.

Vea los requisitos de ingreso de FERA que incluimos en esta tabla para ver si cumple con los requisitos e inscribese completando la solicitud incluida.

### Requisitos de ingreso FERA (válido hasta el 31 de mayo, 2019)

Número de personas en el hogar	Ingreso bruto total anual del hogar*
1-2	No es elegible
3	\$41,561-\$51,950
4	\$50,201-\$62,750
5	\$58,841-\$73,550
6	\$67,481-\$84,350
7	\$76,121-\$95,150
8	\$84,761-\$105,950
Por cada persona adicional, añada	\$8,640-\$10,800

\*El ingreso bruto total anual del hogar incluye todos los ingresos sujetos a impuestos y exentos de impuestos de todas las personas en el hogar, cualquiera sea su procedencia, incluido pero no limitado a: sueldos, salarios, intereses, dividendos, pagos por pensión alimenticia a hijos y cónyuge, pagos por asistencia pública, Seguro Social y pensiones, subsidios de vivienda y militar, ingreso proveniente de rentas, ingreso por trabajo autónomo y relativo a cualquier empleo, ingreso no pagado en efectivo.

†Obtenga información adicional y un análisis personalizado de su tarifa en [pge.com/findrates](http://pge.com/findrates)

## Cómo puede inscribirse

**Internet:** Solicite por Internet para inscribirse más rápidamente visitando [pge.com/care-es](http://pge.com/care-es)

**Email:** Saque una foto o escanee su solicitud completa y envíe la imagen a: [CAREandFERA@pge.com](mailto:CAREandFERA@pge.com)

**Correo:** Envíe la solicitud completa a **CARE/FERA Program**  
P.O. Box 7979  
San Francisco, CA 94120-7979

**Fax:** Envíe la solicitud completa al **1-877-302-7563**

## Otros programas y servicios útiles

**Energy Savings Assistance Program**  
[pge.com/energysavings-es](http://pge.com/energysavings-es)  
1-800-933-9555

Este programa provee de mejoras en el hogar relativas al uso eficiente de la energía y de electrodomésticos sin costo para aquellos clientes que cumplan con los requisitos para CARE y alquilan o son dueños de una vivienda construida hace más de cinco años.

**Energy Savings**  
.....  
**Assistance Program™**

**Medical Baseline**  
[pge.com/medicalbaseline](http://pge.com/medicalbaseline)

Si debido a necesidades médicas usted depende de equipos de soporte vital o de otro tipo de equipos, usted podría ser elegible para obtener energía adicional al precio base más bajo a través del Programa Medical Baseline.

**Universal Lifeline Telephone Service (ULTS)**  
Obtenga acceso telefónico a bajo precio cuando reúna los requisitos de ingreso similares al programa CARE. Para más información, contacte a su compañía local de teléfonos.

**Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)**  
**1-866-675-6623**

Si usted destina un alto porcentaje de su ingreso al pago de las facturas de energía, podría reunir las condiciones para recibir asistencia económica y servicios de aislamiento térmico a través de este programa administrado por el California Department of Community Services and Development.



Por favor, pídale a su arrendador o a su administrador que complete la sección 1A. Usted complete la sección 1B relativa a usted y a su hogar, y luego complete YA SEA la sección 2A O la 2B. Firme y ponga la fecha en esta solicitud y envíela a PG&E lo antes posible. Si usted cumple con los requisitos, PG&E le notificará a usted y a su arrendador o a su administrador, quien le transferirá el descuento CARE o FERA.

**1 1A Su arrendador y su residencia**

Situación del solicitante:  
 NUEVO  CANCELÓ EL PROGRAMA  RE-INSCRIPCIÓN  SE MUDÓ A OTRO LUGAR

Números de cuenta de PG&E : Electricidad            Gas

Nombre de su parque de casas móviles/residencia \_\_\_\_\_

Dirección de su parque de casas móviles/residencia (Ciudad/Estado/Código postal) \_\_\_\_\_

Nombre de su arrendador o administrador \_\_\_\_\_ Número de teléfono preferido  Casa  Trabajo  Móvil

Dirección de su arrendador o administrador (Ciudad/Estado/Código postal) \_\_\_\_\_ Dirección de email \_\_\_\_\_

**1B Usted y su hogar**

Su nombre (Como aparece en la factura de energía de su arrendador, la cual debe estar a su nombre.) \_\_\_\_\_ Dirección de email (Al escribir su dirección de email, usted autoriza que PG&E le envíe información de vez en cuando, en relación a servicios y programas de PG&E que podrían estar disponibles para usted.) \_\_\_\_\_

La dirección de su hogar (La dirección debe ser su residencia principal. NO utilice casilla de correo (P.O. Box.)) \_\_\_\_\_ Unidad #/Ciudad/Estado/Código postal \_\_\_\_\_

Su dirección postal \_\_\_\_\_ Unidad #/Ciudad/Estado/Código postal \_\_\_\_\_ Número de teléfono preferido  Casa  Trabajo  Móvil

¿Qué idioma prefiere para comunicaciones futuras de CARE y FERA ? (Elija uno)  
 Inglés  Español  Mandarín  Cantonés  Vietnamita  
 Ruso  Coreano  Tagalo  Hmong

¿Cuál es su método de comunicación preferido? (Elija uno)  
 Correo  Email  Teléfono  Texto (Podría haber cargos por mensaje y datos.)

Número de teléfono alternativo  Casa  Trabajo  Móvil

Número de personas en el hogar en esta dirección:  
 Adultos  + Niños  =  (menores de 18)

**2 Cumplimiento de los requisitos del hogar**  
 Complete la Sección 2A O la Sección 2B.

**2A Programas de asistencia pública**  
 Marque todos los programas en los que usted o alguien en su hogar participa.

<input type="checkbox"/> Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)	<input type="checkbox"/> Medi-Cal for Families (Healthy Families A&B)
<input type="checkbox"/> Women, Infants, and Children (WIC)	<input type="checkbox"/> National School Lunch Program (NSLP)
<input type="checkbox"/> CalFres h/SNAP (estampillas de alimentos )	<input type="checkbox"/> Bureau of Indian Affairs General Assistance
<input type="checkbox"/> CalWORKs (TANF) o Tribal TANF	<input type="checkbox"/> Medicaid/Medi-Cal (menor de 65 años )
<input type="checkbox"/> Head Start Income Eligible (solo tribus indígenas)	<input type="checkbox"/> Medicaid/Medi-Cal (65 años o más )
<input type="checkbox"/> Supplemental Security Income (SSI)	

Si usted marcó alguna de estas casillas, salte a la Sección 3.

**2B Ingreso del hogar**  
 Si usted no marcó ninguna de las casillas en la Sección 2A, por favor sume todos los ingresos de cada miembro del hogar y a continuación, marque la casilla que coincide con su ingreso bruto total anual.

Mi ingreso es fijo actualmente y recibo ingresos o beneficios de uno o más de lo siguiente: pensiones, Seguro Social, SSP o SSDI, intereses/dividendos de cuentas de retiro, Medicaid/Medi-Cal (65 años o más) o SSI.

El ingreso de mi hogar es:

<input type="checkbox"/> \$0-\$32,920	<input type="checkbox"/> \$62,751-\$67,480	<input type="checkbox"/> \$84,761-\$93,400
<input type="checkbox"/> \$32,921-\$41,560	<input type="checkbox"/> \$67,481-\$73,550	<input type="checkbox"/> \$93,401-\$95,150
<input type="checkbox"/> \$41,561-\$50,200	<input type="checkbox"/> \$73,551-\$76,120	<input type="checkbox"/> \$95,151-\$102,040
<input type="checkbox"/> \$50,201-\$51,950	<input type="checkbox"/> \$76,121-\$84,350	<input type="checkbox"/> \$102,041-\$105,950
<input type="checkbox"/> \$51,951-\$58,840	<input type="checkbox"/> \$84,351-\$84,760	<input type="checkbox"/> Otro \$ _____
<input type="checkbox"/> \$58,841-\$62,750		

**3 Su declaración**  
 Al firmar esta declaración, certifico que la información que he proporcionado en esta solicitud es verdadera y correcta.

Reconozco que he leído y comprendido el contenido de esta solicitud. Asimismo, convengo en respetar los términos y condiciones del programa CARE o del programa FERA , incluyendo los siguientes:

- No he sido designado como dependiente en la declaración de impuestos de otra persona con excepción de mi cónyuge.
- No comparto intencionalmente un medidor de energía con otra vivienda.
- Notificaré a PG&E si mi hogar deja de reunir los requisitos para recibir el descuento de CARE o FERA .
- Comprendo que yo podría estar obligado a proporcionar un comprobante de los ingresos de mi hogar.
- Comprendo que yo podría estar obligado a participar en el Energy Savings Assistance Program .
- Comprendo que yo podría ser retirado del programa CARE si mi consumo eléctrico mensual excede seis veces el límite de consumo permitido del Nivel 1.
- Autorizo a PG&E a divulgarle mi información a otras compañías de servicios públicos a fin de facilitar la inscripción en programas de asistencia para la administración de la energía y programas de descuento que estén disponibles.
- Reembolsaré el descuento que yo haya recibido si proporcioné información falsa para apoyar mi solicitud a los programas CARE o FERA .

**X**  
 Firma del cliente

Rellene el círculo si es tutor o tiene carta de poder.

Fecha \_\_\_\_\_

FOR INTERNAL USE ONLY  
**111**